one's normal state of mind is in fact enlightened (*satori*). He applied this Zen idea to represent the ideal mindset in *kenjutsu*.

### *Harigaya Sekiun*

One of the most famous warriors in the Shinkage-ryū line was Ogasawara Genshinsai. He was a distinguished swordsman who used a secret technique he called "*hassun no nobegane*". His student was Harigaya Sekiun, another well known warrior of the early Edo period. He was Genshisai's outstanding disciple who received instruction in the secret of *hassun no nobegane*. However, in his adulthood, Sekiun was also taught by the Zen priest Kohau Oshō. Once he reached enlightenment, Sekiun's style of swordsmanship changed greatly.

Sekiun reputedly said that "the teachings of the progenitor Kammizumi, Bokuden, and even *hassun no nobegane* passed on from my direct teacher Genshinsai, are all false." After reaching enlightenment in Zen, he discarded his obsession with winning duels, and commenced a new line of study in which he sought *ai-uchi* (mutual strike) with his opponent. From this, the concept of "*ai-nuke*" was born. This entailed the teacher and student engaging in a "true fight" by striking at the same time, so that ultimately neither sword touched the target. It is an extremely difficult notion to comprehend, but Sekiun's main disciple, Ichiun, relayed that he had experienced *ai-nuke* in three separate matches with his master.

## The Fusion of Kenjutsu and Religion

The relation between Buddhism, especially Zen, and *kenjustu* is notable from the beginning of the early-modern period, and was to become an increasingly prominent factor in the martial arts. The state of mind achieved through the study of Zen has many common attributes to what is perceived as necessary for advancement in *kenjutsu*, but there are certain elements that had to be consciously associated with *bujutsu* for it to have any meaning. For example, a Zen priest who had attained enlightenment through rigorous religious practice would not be phased if attacked by a sword, for he embodied an unflinching mind (*heijōshin*). Nevertheless, it is totally different to actually cut a man, even with immense spiritual strength. One had to study swordsmanship with this mindset for it to be called real *kenjutsu* in a combat sense.

Thus, I do have some reservations about Sekiun's notions of ai-nuke, but it does provide an example demonstrating how the spirituality of Zen is not combative. Compared to this, the Meiji swordsman Yamaoka Tesshū clearly shows how Zen and the sword can be fused together with his ideas of "*kenzen-itchi*".

## Two Religious Dimensions

Summarizing the relationship between *kenjutsu* and religion, it can be concluded that there are two religious dimensions in Japanese swordsmanship. Firstly, training the mind in *kenjutsu* was religious study in itself. Great swordsmen such as Tsukahara Bokuden who reputedly received divine teaching from the deities in the course of their ascetic training, demonstrates this point. Furthermore, although the case of Harigaya Sekiun contains some problematic issues, the example of Yamaoka Tesshū's study of *kenjutsu* and the mind based on Zen also falls into this category.

On the other hand, the content of Yagyū Munenori's *Heihō Kadensho* is based on the mental methodologies (*shinpō*) forged through his, and his father Muneyoshi's, experiences. He uses Zen terms only because the concepts for swordsmanship that they devised had many similarities to Zen, and the terms served as a convenient way of describing their teachings. In other words, there already existed a distinct mental process in *kenjutsu*, but in this case, Zen terms were utilized to systemize the ideas. It is important to distinguish between these two religious dimensions.

The history of KENDO

世界に発信したい

# 剣道の歴史 23

# 剣道と宗教

文◆酒井利信
（筑波大学大学院准教授）
英訳◆アレック・ベネット
（関西大学准教授）

## 心の修行

『五輪書』の中で、六十数度の真剣勝負に勝ちながらその強さが本当でなかったと述懐する宮本武蔵が求めた強さとは何だったのでしょうか。

塚原卜伝は、その武勇伝のほとんどが一回目の廻国修行での出来事であったと伝えられていますが、彼はその直後にあえて厳しい参籠修行にはいっています。これは何を求めての修行だったのでしょうか。

武蔵も卜伝も、本格的な修行に入る前に相当に優れた剣の技術を持っていたことは確かです。しかし、その上で行き詰まりを感じています。これは剣を振る技術の行き詰まりではなく、心の未熟さを感じての行き詰まりであったことは確かだと思われます。敵と対峙した時、次の瞬間に自分が今まで倒してきた者たちと同じように無惨な

# 23 Kenjutsu and Religion

## Training the Mind

In the *Gorin-no-sho*, Miyamoto Musashi writes that even though he had prevailed in over sixty life-or-death duels, he did not believe himself to embody true strength. What exactly did he mean by this? The exploits of the famed warrior Tsukahara Bokuden were mostly achieved during his first *musha-shugyō* expedition through the provinces. He followed up by engaging in austere religious training within the precincts of a shrine (*sanrō-shugyō*). What exactly was he seeking after he had already proved himself?

Both Musashi and Bokuden boasted remarkable skills in swordsmanship, even before they commenced their "true training". They obviously felt that they had come to some kind of impasse; not with regards to their technical ability, but with the immature state of their minds. When facing an enemy in combat, it is easy to imagine the fear invoked with the realization that one might, at any time, meet the same grizzly end as previously despatched enemies. There also existed an element of trepidation when thinking of the number of men who had fallen victim to one's sword, and the inevitable hatred harboured by relatives who were bent on exacting revenge. The psychological turmoil must have been unfathomable, which is why these warriors subjected themselves to religious austerities to quell the internal mayhem. It is such questions of the mind that connects *kenjutsu* with religion.

## Kenjutsu and Shintō

The ideals of the sword, which I introduced in previous articles, created an image of the weapon which made it possible to help warriors decipher issues of the mind. The sword was regarded as object of immense spiritual value in the ancient Shintō myths. As the native religion of Japan, Shintō is different to Buddhism and Christianity, and forms the basis for the Japanese reverence of nature and ancestor worship.

Along with Tsukahara Bokuden, other warriors such as Aisu Ikōsai, Kamiizumi Ise-no-Kami, and Iizasa Chōisai also subjected themselves to *sanrō-shugyō* after they had proved their superlative skills in combat. This leads one to surmise that they too had reached some kind of spiritual impasse. All of them entered the confines of Shintō shrines and subjected themselves to a rigorous regime of ascetic training, through which they were eventually awoken to the inner secrets of swordsmanship by the deities enshrined there. Thus, questions of the mind studied in the fifteenth and sixteenth century *kenjutsu ryūha* created by brilliant swordsmen (*kengō*) were inextricably linked to Shintō.

## Kenjutsu and Buddhism

### *Yagyū Munenori*

The Shinkage-ryū line of *kenjutsu* is considered to be one of the three main streams of *kenjutsu* in Japan. It was taught to the Tokugawa shoguns by Yagyū Munenori, who, in his heyday in the early Edo period, occupied the duel roles of *kenjutsu* master and *daimyō* lord. Yagyū Munenori received instruction from the Rinzai-shū Zen priest, Takuan Sōhō, and then wrote his highly influential book in *kenjutsu* circles, the *Heihō Kadensho*. From this point onwards, *kenjutsu* and Buddhism became closely associated, particularly Zen. In the *Heihō Kadensho*, Munenori wrote of how the "martial arts (*heihō*) corresponded to the laws of Buddhism, and have many things in common with Zen." His treatise contains numerous Zen terms.

Zen is a religious study in which the practitioner seeks to liberate the mind so that it can function without restraint. Under the guidance of Takuan, Munenori realized that the ideal mind in Zen is shared in *kenjutsu*. In the Yagyū style, the state in which the mind becomes preoccupied with something is referred to as an "illness" (*yamai*) of the heart, and must be subdued to enter into a state of *heijōshin* (or *byōjōshin* = placid or clam mind). A similar mindset is sought in Zen also. In the *Heihō Kadensho*, Munenori quotes the term "*byōjōshin kore michi*" which means that

姿で死んでしまうのではないかという恐怖心が次第に生まれてくることは容易に予想がつきます。また、多くの真剣勝負に勝ってきたということは、その数だけの命を奪ってきたということであり、倒した敵に関係する者の数だけ遺恨をかい、常に追われているという恐怖心を持つことにもなります。想像を絶する心の乱れが生じるわけです。彼らはこういった心の乱れを克服するために荒行をしたのでしょう。

心の問題を解決しようとするところに、剣術が宗教とつながる契機があります。

## 剣術と神道

先に紹介した刀剣の思想が剣術と係わるのも、実はこういった心の問題を解決するのに剣のもつイメージが一役買っていたということです。剣が神聖なものとして語られる古代神話の世界は、神道の世界です。神道は、仏教やキリスト教とは違って、古来日本人が崇拝してきた自然神や祖先神に対する信仰です。

また塚原卜伝の他に、前回紹介した愛洲移香（あいすいこう）や上泉伊勢守（かみいずみいせのかみ）、飯篠長威斎（いいざさちょういさい）らが参籠修行をしたのも、彼らがその前に既に相当の実力を持っていたことから考えて、心の問題の行き詰まりからであったことは充分に考えられることです。彼らは例外なく神道の社に参籠していますし、そこで極意を授かったのも神道の神々からです。

天才的な剣豪により流派が形成されてくる一五、六世紀の剣術は、その最大の課題であった心の問題を解決するのに神道と大いに関わっていたことがわかります。

## 剣術と仏教

**〈柳生宗矩〉**

新陰流系統は日本剣術の三大系統といわれていますが、この系統は、柳生宗矩が徳川将軍の剣術師範となり、ひいては剣術家でありながら大名にまで上り詰めた頃が、その隆盛の極みであったと言って良いかもしれません。江戸時代初期の話です。

柳生宗矩は、臨済宗の禅僧であった沢庵宗彭から教導を受ける中で、剣術界屈指の名著である『兵法家伝書』を書きあげます。この辺りから、剣術が仏教、とくに禅と深く関わるようになっていきます。

宗矩は、『兵法家伝書』の中で、「兵法の、仏法にかなひ、禅に通ずる事多し」(剣術は仏法と一致し、禅と共通する事が多い)とはっきりと言い、多くの禅語を用いてこの名著を綴っています。

禅は、とらわれない心、あるがままの心を実践しようとして修行する宗教です。禅僧である沢庵和尚の導きにより、宗矩はこの禅において実践しようとする理想的な心が剣術にも共通することに気付きます。柳生の剣では、何物かにとらわれる心を病といって嫌い、これを克服して理想的な心の状態である平常心を獲得しようとします。この考え方が禅に通じているということです。『兵法家伝書』で、「平常心是れ道」(普段の心がそのまま悟りである)といった禅語をもって、剣術において理想とする心を表現していることからもわかります。

**〈針ヶ谷夕雲〉**

新陰流系統で、その名を轟かせた者に小笠原源信斎という人がいます。「八寸の延金」という極意を駆使した天才的な剣術家です。彼の弟子に、針ヶ谷夕雲という人がいます。近世初期の人です。

夕雲は、源信斎から「八寸の延金」の極意まで伝えられた屈指の高弟です。しかし壮年にいたって虎白和尚という人について禅の修行をし、悟りを得たことによって彼の剣は大きく変わることになります。

夕雲は、「元祖である上泉も、卜伝も、自らの師である源信斎の八寸の延金も、すべて本物ではなかった」と言ったと伝えられています。

彼は、禅で悟った心境から、勝負にこだわる心を捨てて、敵と相討ちになることを主眼とした技を求めて修行をします。そして「相抜け」という極意を編み出しました。これは師と弟子が真実の勝負をして、相討ちを行なおうとするのですが、お互いに太刀が当たらない現象であるといいます。いかにも理解しがたい価値観ですが、夕雲の一番弟子である一雲は、夕雲との試合で三度この「相抜け」をしたと伝えられています。

## 剣術と宗教の一致

剣術と仏教、とくに禅との関係は、近世初期から顕著になり、この後長く剣術界全体に浸透していきます。

禅の修行により得られた心と、剣術において必要とされる心には共通性がありますが、これを一致させないと武術としては意味がありません。たとえば、厳しい修行により悟りを開いた禅の僧侶は、顔色一つ変えることなく敵に斬られるくらいの平常心をもっています。しかし、このくらい強い心をもっていても敵を斬ることはできません。この心をもって剣の修行をしなくては、剣術としては成り立たないわけです。

私は、夕雲の「相抜け」の極意に違和感を感じるのですが、これは禅による心の境地が、実戦で有効かどうかということを度がえしして、優位に働いている例だと思います。

それに比べて、以前に紹介しましたが、幕末から明治を生きた山岡鉄舟などは、剣禅一致を体現した顕著な例であるといえるでしょう。

## 二つの宗教性

これまで述べてきた剣術と宗教の関係を全体的に見渡してみると、剣術には二つの宗教性があることがわかります。

まず一つは、剣術の心の修行が宗教そのものである場合です。塚原卜伝などといった剣豪が、神道の神々と係わって心の技術を獲得したのは、このケースに当たります。また、針ヶ谷夕雲については難しい問題を含んでいますが、山岡鉄舟などは禅の修行をもって剣術における心の問題を解決した顕著な例であり、同様のケースと考えて良いでしょう。

しかし一方で、柳生宗矩が『兵法家伝書』の中で語っていることは、そもそも宗矩が父宗厳と必死の思いで工夫をした心法(心を理想的な状態に高めていく技術)であって、これを禅と共通性があることから、禅の用語を用いて説明しているというのが事実のように思われます。つまり、もともと剣術における心法があって、それを禅によって理論化したといったケースであると考えられます。

この二つは、はっきり区別して理解する必要があるでしょう。


**酒井利信**(さかい としのぶ)

昭和39年8月生まれ、教士七段。筑波大学大学院人間総合科学研究科体育科学専攻准教授として武道文化論、武道思想史を専門とし教鞭をとるかたわら、剣道部副部長として後進の指導にあたっている。全日本剣道連盟総務・資料小委員会委員、身体運動文化学会常任理事、武道文化フォーラム理事

**アレック・ベネット**

1970年ニュージーランド生まれ。87年に交換留学生として剣道と出会う。京都大学大学院人間環境学科博士課程修了。現在、関西大学准教授、雑誌『KENDO World』編集長。剣道錬士六段、居合道五段、なぎなた四段